

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Tiercé Ladbroke SA (C-231/07), Derby SA (C-232/07)

Pârât: État belge

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Cour d'appel de Bruxelles (Belgia) — Interpretarea articolului 13 secțiunea B litera (d) punctul 3 din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Scutiri ale operațiunilor, inclusiv negocierile, privind conturile de depozit și plățile — Pariuri, loterii și alte jocuri de noroc — Prestările agenților însărcinați să colecteze pariurile pe seama unui mandant, și să plătească eventualele câștiguri persoanelor care pariază — Posibilitate de a beneficia de scutirea prevăzută la articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul (3)?

Dispozitivul

Termenii „operațiuni, inclusiv negocierea, privind conturile de depozit [și] plăți[le]” utilizați la articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 3 din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, trebuie interpretați în sensul că nu au în vedere prestarea de servicii realizată de un mandatar, care acționează pe seama unui mandant ce exercită o activitate de încheiere de pariuri pe curse de cai și pe alte evenimente sportive, constând în faptul că mandatarul acceptă pariurile în numele mandantului, înregistrează pariurile, confirmă clientului, prin înmânarea biletului, că pariul este încheiat, colectează fondurile, plătește câștigurile, își asumă singur față de mandant răspunderea pentru gestionarea fondurilor colectate, precum și pentru furturile și/sau pierderile de bani și percepe o remunerație sub forma unui comision din partea mandantului ca plată pentru această activitate.

(¹) JO C 170, 21.7.2007.

Acțiune introdusă la 10 august 2007 — Hervé Raulin/Republica Franceză

(Cauza C-454/07)

(2008/C 183/12)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Hervé Raulin (reprezentant: C. Vaucois, avocat)

Pârâtă: Republica Franceză

Prin intermediul ordonanței din 16 mai 2008, Curtea (Camera a cincea) a declarat că este în mod vădit necompetentă să se pronunțe asupra acțiunii și l-a obligat pe domnul Raulin să suporte propriile cheltuieli de judecată.

Acțiune introdusă la 7 februarie 2008 — Raulin/Republica Franceză

(Cauza C-49/08)

(2008/C 183/13)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Sandra Raulin (reprezentant: C. Vaucois, avocat)

Pârâtă: Republica Franceză

Prin Ordonanța din 16 mai 2008, Curtea (Camera a cincea) s-a declarat în mod vădit necompetentă să se pronunțe asupra acțiunii și a obligat-o pe doamna Raulin să suporte propriile cheltuieli de judecată.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Fővárosi Bíróság (Republica Ungară) la 2 aprilie 2008 — Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt./Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

(Cauza C-132/08)

(2008/C 183/14)

Limba de procedură: maghiara

Instanța de trimitere

Fővárosi Bíróság

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt.

Pârât: Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

Întrebările preliminare

- 1) Articolul 8 din Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁾ poate fi interpretat în sensul că, în ceea ce privește libera circulație a echipamentelor hertziene și a echipamentelor terminale de telecomunicații (denumite în continuare „aparate”), nu pot fi impuse alte obligații în afară de cele prevăzute de dispoziția menționată cu privire la comercializarea de aparate cărora li se aplică directiva și pe care a fost aplicat marcajul CE de către un producător al cărui sediu social este situat într-un alt stat membru?
- 2) În ceea ce privește obligațiile privind comercializarea, dispozițiile articolului 2 literele (e) și (f) din Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾ pot fi interpretate în sensul că va putea fi considerat producător și entitatea care comercializează aparatele într-un stat membru (fără să fi participat la fabricarea acestora) și al cărei sediu social nu se află în același stat membru precum cel al producătorului?
- 3) Dispozițiile articolului 2 litera (e) punctele (i), (ii) și (iii) și litera (f) din Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului pot fi interpretate în sensul că distribuitorul (care nu este același cu producătorul) de aparate fabricate în alt stat membru poate fi obligat să elibereze o declarație de conformitate care să cuprindă datele tehnice ale aparatelor menționate?
- 4) Dispozițiile articolului 2 litera (e) punctele (i), (ii) și (iii) și litera (f) din Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului pot fi interpretate în sensul că o entitate însărcinată doar cu comercializarea anumitor aparate într-un stat membru, pe teritoriul căruia își are sediul social, poate fi considerată ca fiind și producătorul aparatelor menționate atunci când activitatea sa de distribuitor nu afectează caracteristicile de siguranță ale aparatelor?
- 5) Articolul 2 litera (f) din Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului poate fi interpretat în sensul că distribuitorului definit în dispoziția respectivă îi pot fi impuse cerințele care, potrivit directivei menționate, pot fi impuse doar producătorului definit la articolul 2 litera (e), de exemplu să elibereze o declarație de conformitate privind condițiile tehnice?
- 6) Se poate întemeia pe articolul 30 (fostul articol 36) din Tratatul de la Roma și pe cerințele denumite cerințe imperative (mandatory requirements) o excepție de la aplicarea formulei Dassonville, ținând cont în același timp de principiile echivalenței (principle of equivalence) și recunoașterii reciproce (mutual recognition)?
- 7) Articolul 30 (fostul articol 36) din Tratatul de la Roma poate fi interpretat în sensul că se opune oricărei restricții la comerțul și la importul de mărfuri în tranzit pentru alte motive decât cele prevăzute în dispoziția menționată?
- 8) Marcajul CE îndeplinește cerințele principiilor echivalenței și recunoașterii reciproce sau cerințele stabilite la articolul 30 (fostul articol 36) din Tratatul de la Roma?
- 9) Marcajul CE poate fi interpretat în sensul că statele membre nu pot aplica în temeiul niciunei dispoziții alte norme tehnice sau privind calitatea în privința aparatelor care poartă marcajul respectiv?
- 10) Prevederile articolului 6 alineatul (1) și ale articolului 8 alineatul (2) teza a doua din Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului pot fi interpretate în sensul că, în vederea comercializării mărfurilor, producătorul și distribuitorul pot fi considerați ca fiind supuși unor obligații identice, în cazul în care producătorul nu comercializează produsele?

⁽¹⁾ Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora (JO L 91, p. 10, Ediție specială, 13/vol. 26, p. 73).

⁽²⁾ Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 decembrie 2001 privind siguranța generală a produselor (JO 2002 L 11, p. 4, Ediție specială, 15/vol. 8, p. 52).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság (Republica Ungară) la 7 aprilie 2008 — VB Pénzügyi Lízing Zrt./Schneider Ferenc

(Cauza C-137/08)

(2008/C 183/15)

Limba de procedură: maghiara

Instanța de trimitere

Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: VB Pénzügyi Lízing Zrt.

Pârât: Schneider Ferenc

Întrebările preliminare

- 1) Protecția consumatorului garantată prin Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii ⁽¹⁾ impune, independent de tipul de procedură și de faptul că aceasta este contencioasă sau necontencioasă, ca în cadrul controlului propriei competențe instanța națională să aprecieze din oficiu caracterul abuziv al unei clauze contractuale prezentate în fața acesteia, chiar și atunci când nu a fost formulată o solicitare în acest sens?